

Соколёнок



5/2021

СЕНТЯБРЬ – ОКТЯБРЬ

# Лачен



ДАГЪИСТАНАЛЪУЛ ХІУКУМАТАЛЪ КІИ-КІИ МОЦІДАСАН ЛЪИМАЛАЗЕ БАХЪУЛЕБ ЖУРНАЛ



5 октябрь = Учителасул къо

# «ХІахІал къункърабазул» байрам

Исана 8 сентябралда  
Дагъистаналъул тахшагъар  
МахІачхъалаялда, 9 сентябралда  
Хунзахъ, Гъуниб районазда ва  
Дербент шагъаралда тІобитІана  
«ХІахІал къункърабазул» байрамги  
Расул ХІамзатовасул 98 сон  
тІубайги. Гъединалго тадбирал  
тІоритІана Дагъистаналъул  
цогидал шагъаразулги росабазулги  
школаздагун библиотеказда.



КЪУРБАЧМУХ/АМАА  
МУХ/АМАДОВАС  
ТО СОН Т/УБАЯЛАДЕ



## РОК/ БУХ/УН БАЛАГЪАНИ

РаКІ бух/ун балагъани,  
Беццасдаги бихъула,  
Беццал берал г/одани,  
МаГил гарал гирула.

Генеккизе лъанани,  
Гинкъасдаги раГула,  
МаГна бугел раГабаз  
Гадан хинлъизавула.

Бохдул гъеч/ев вилълъуна,  
Лъил кумек балагъунги,

Инч/ого т/убалареб  
Т/адаб налъи бугони.

Квер гъеч/ев хъвадарула  
Хъвазе чи валагъунги,  
Рек/елъ бугеб къварилъи  
Къват/иб загъир гъабизе.

РаКІ бух/ун балагъани,  
Беццасдаги бихъула,  
Генеккизе лъанани,  
Гинкъасдаги раГула.

# Учителъ

Доб цо сентябралъул  
Гъайбатаб къо буклана,  
Тпоцебесеб дарсиде  
Вачлана нижехъе мун.

Жив мугалим вугилан  
Велъа-вохун клалъана,  
Лъай босизе, цализе  
Заман шванин абуна.

Долдаса сонал ана,  
Кликъойилъе вахана,  
Ракладаса учителъ  
Араб мехго лъаларо.

Гъес малъарал дарсалги  
Дие къураб гакълуги  
Гумруялъул нухазда  
Даим цадахъ руклана.

Гъес малъарал дарсазулъ  
Дида батараб сихру  
Сонал ун хадув гурев  
Гъелда хадув дун гъечю.

Гъес рицарал кицаби  
Киналго хлажалъана,  
Тпаде къо ккараб къоялъ  
Къватир рахъизе дие.

Учителъ, баркала дуй  
Кинабго габуралъухъ,  
Гъитинал, гакълу гъечел  
Ниж гезе гъаруралъухъ.

Гумруялъул нухазда  
Битун ккезаруралъухъ,  
Битараб калам габун  
Ниж цере рачаралъухъ.

Учителъ, тасалъугъа  
Гъарула, мун дидаса,  
Дуе гемемер гакъуба  
Гакълу гъечюго къунин.

Гадлу гъечел жал гъарун  
Дарсздаса лъутана,  
Дур гакъилал раглабахъ  
Гин тамичюго члана.

Учителъ, тасалъугъа  
Лъиклаб малъарабщинаб  
Цадахъ босун кинабго  
Дихъа бажаричелъул.

Дуца къураб бечелъи  
Баччизе къуват гечю,  
Дуе баркала къезе  
Дун цакъ кватун ватана.



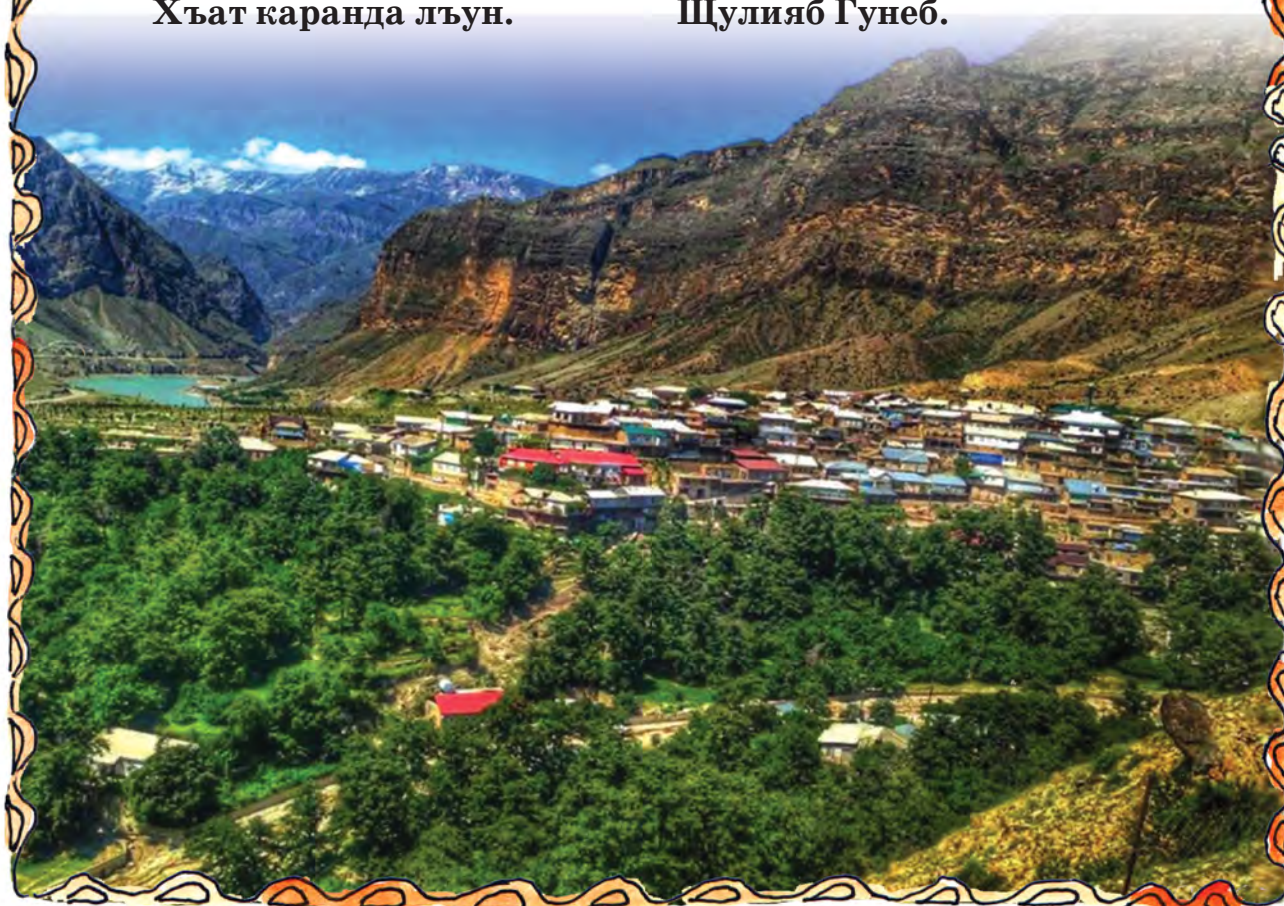
# Генуб

Имамзабазул ракъ,  
Къурабазул халкъ,  
Къварарал чагъазул  
Чарамул хъала,  
Дица дуге даим  
Бетер къулула  
Къисматалъ зобазда  
ХатІ хъвараб Генуб.

Дур ракъалда тІасан  
ХІетІе босула,  
ХІухъел ккун каранда  
РакІ къабулаго,  
Гъазизабазул би  
ТІаде тІинкІарал  
ТІалабазда хъвала,  
Хъат каранда лъун.

Дур бахІарчилъиялъ  
Рорхат гъаруна  
Гъадинги рорхатал  
ГІадалал мугІрул.  
Гъеб дур къохІехъеялъ  
Къадру цІикІІана  
ЦІва гІадин кенчІолеб  
Дагъистаналъул.

Имамзабазул ракъ,  
Къурабазул халкъ,  
Къабул гъабе дирги  
Рокъигун адаб.  
ГІурччинаб байрахълъун  
КенчІела дие  
Кивехун щваниги,  
Щулияб Гунуб.





Нижер росуль вукІана  
Зирарилан абун чи,  
Зарал лыйго жиндасан  
Жеги ккезе течІев чи.

Мискинаса гурхІарав,  
ХІалимасе пайдаяв,  
Пахруго хьвадулезе  
Заз гІадин кьвакІун чІарав.

РитІухълъиялъе гІоло  
ГІумру кьезе хІадурав,  
ХІалихъатал чагІазул  
ЧамгІаллъи хІехьоларев.

Мискинав, бечедавин  
Чи батІа гьавуларев,  
Чилъиялъул гІорхъода  
Хьаравуллъи цІунарав.

Жиндиралин, чиярин  
ЦІахъа-рахъай гьечІого,  
ЦІараб мухъдасан гІадлу  
ГІадамазе гьабулев.

Гьес ракъалда щулаго  
Щибаб гали лъолаан,  
Аралъуса кидаго  
Мурад тІубан щолаан.

Гьев сукІизе, кІвекІизе  
КІвечІо, кин лъугъаниги,  
КІудиял хьулухъчагІаз  
Чанги хІал бихъаниги.

ХІара гьесул яхІалъул  
Чаран гІадаб батана,  
Чилъиги кьурабазул  
Кьвари щвараб букІана.



Зирарил щибаб рагІи  
БегІераб, кьанагІатаб,  
Кьо щвезегІан лъалиниб  
Лъун тараб ханжар гІадаб.

КІиги тухум кьаллъани,  
Гьоркъоб тушманлъи ккани,  
Зирарил цо каламалъ  
Киналго рекъолаан.

Рукъалъул тун ургьелал  
Эс росдал гьарулаан,  
ГІагарлъиги ккун чІолеб  
ГІамал досул букІинчІо.

ВукІана ТІелекъ росуль  
Росдалго багъаяв чи,  
Чилъиги гІаданлъиги  
ГІумруялъго цІунарав.



# Дадал хІинчІ

Вай, бабал тІинчІ, дадал хІинчІ,  
Мун кЪаси лЪикІ кЪижанищ,  
КЪер-кЪерал макЪабаца  
МаргЪабалЪе ячанищ?

Вай, дадал тІинчІ, бабал хІинчІ,  
Дуца гЪумер чуранищ,  
Чалуги гЪоркЪоб жемун  
Дуца гЪалал хЪухЪанищ?

Вай, бабал хІинчІ, дадал тІинчІ,  
Дуца дарсал цІаланищ,  
РокЪоб хІалтІи: мисалал,  
МасЪалаби гЪарунищ?

ТІахЪалги тетрадалги  
СумкаялЪур лЪун ругищ,  
КЪаде квине конфетал  
Кисинире ран ругищ?

Батани а, школалде,  
Шуйлал гІемер росе,  
Дарсал лЪугІун хадуса  
Хехго рокЪое ячІа.

Гали мухІканго тІаге,  
ХІетІе цІодорго босе,  
Нухал гЪетІарал руго,  
Гвендал цере ратула.

Дада рокЪов вукІина,  
КЪадеквен хІадурила,  
Дарсал лЪугІун хадуса  
Хехго рокЪое ячІа.

Вай, бабал тІинчІ,  
Дадал хІинчІ...



# Жерлъи

Херлъи тIаде щолелблъи  
Лъазе ккола лъидаго,  
ЛъикIго гьегун дандIвазе  
Гъунарги гIезе ккола.

Херлъиялъул кIодолъи  
Сундалъун борцунеб жо,  
Гьелъул берцинлъиялъул  
Лъица сипат гьабулелб?

Херав чи гIадамазе  
ГIадлуялъе вукIуна,  
ГIакълу бугеб хабаралъ  
Халкъ кантIизе гьабулелв.

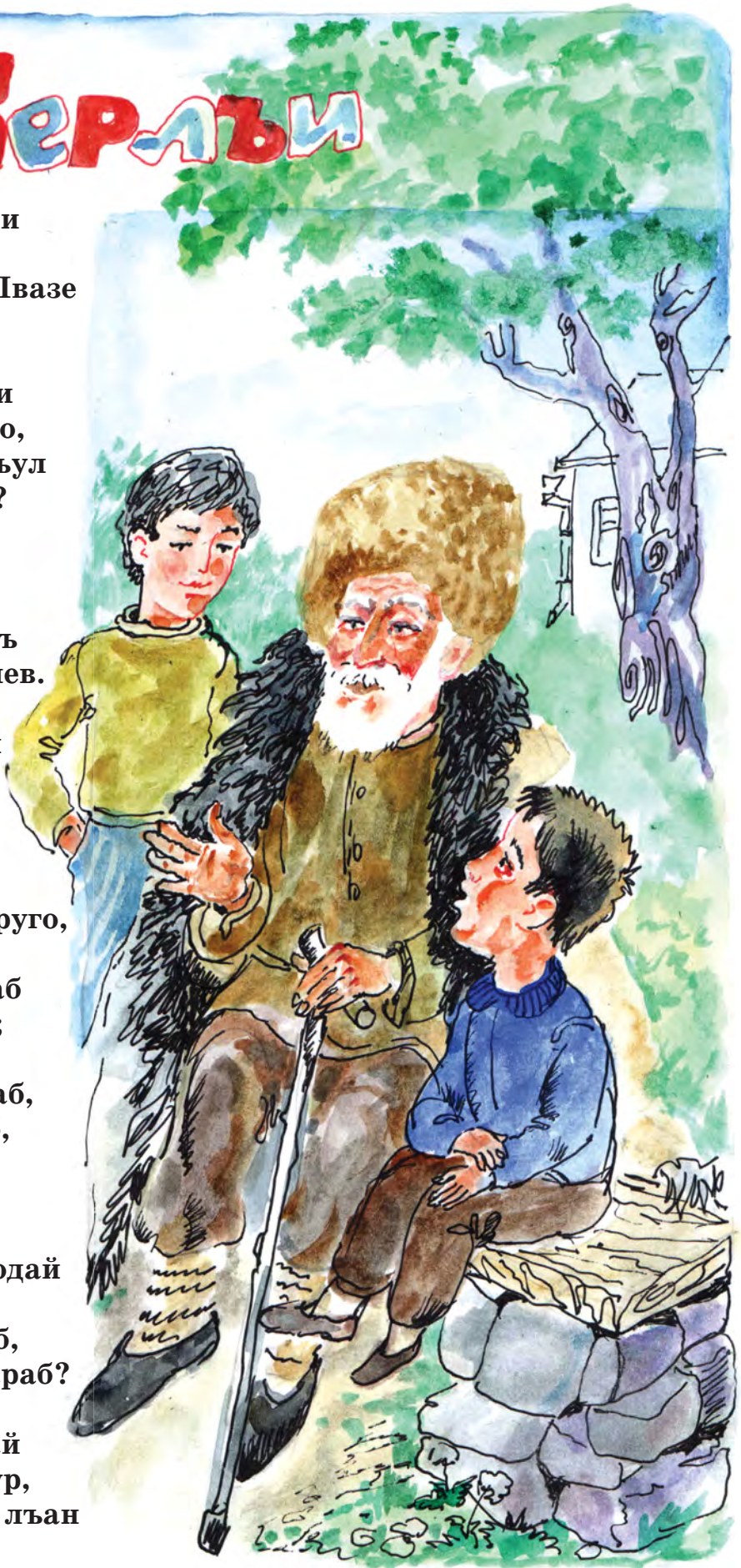
Гьал херал гIадамалги  
ГIолохъанго рукIарал,  
ЧIахIиязухъа адаб  
Азиеги щун бугеб.

Амма гьал цIакъ дагъ руго,  
Харбиецин щоларо,  
Щайдай заман бачIараб  
БичIчулареб нилъеде;

Адаб-хIурмат лъугIараб,  
Лъихъго балагъулареб,  
КIудиял-гьитIиназул  
БатIалъи гьабулареб.

Нахърусун лъикI гурудай  
Умумузул нухазде:  
Адаб-хIурмат цIунараб,  
ГIадлу-низам цIикIкIараб?

Балагъун лъикI гурудай  
Дозул лъалкIазда хадур,  
Нилъго херлъилелблъи лъан  
Херазе хIурмат къезе?





# ХАСАН ХАБИБОВ

## Гьоко

Гъеб букІана ихдалил роцІараб кьо. ГъутІбузда букІдул къватІире кІанцІизе хІадурун, гъанжего-гъанже бакъуе гъимилин ругоан. Цо кьо-ялъ, росдадаса рикІклад сухъмахъ нухккун унаго, дидаги АхІмадидаги цо гъогъол гохІилъ батана дагъа-макъабго къагІу чІвараб гъакибер. АхІмадица дида абун:

– Воре, дуца гъелда квер хъваге. Гъеб буго нилъее щибго пайда гъечІеб, чамалиго соналъ цІадакъ, гІазулъ ва бакъукъ хутІун букІараб гъакибер, – ан. КигІан АхІмадие рекІее гІечІониги, дида ракІалде ккана гъелъул гъитІинабго кверзул гьоко гъабизе. Босун, гъежда гъебги лъун, щвана дун рокъове. ГъетІараб битІизабун, къагІу нахъе хъвагІана, берцинго лажбарги бахун, рокъоб букІараб цІул-цІаги данде гъабун, гьоко къватІибе бачиналде ккезабуна. Гъеб гъитІинаб кверзул гьокоги бачун гъанже дицаги АхІмадицаги гъабулареб хІалтІи букІунаро. Харабазе тукадаса ролъул хъапал щвезарула, хурзабахъе рохъо-рак баччула. Эбел-эменги нижедаса рохун рукІуна. Гъанжейин абунни нижегъоко къваригІаралъубе бачинецин къанагІат гурони щоларо. Ниж гъанже росдал мажгиталъул дугІадулъцин рехсолел рагІула...



## Цодораб на

Бакъанида дун кидаго инсуге кумекалъе боцІи рокъобе бачине лъаракъе унаан. Лъарилан абунни нижегъоко да нахъасан чвахулеб буго. АскІоре

щвелелде гъелъул гъаракъалъ гІундул гъугълъизарула.

Гъениб буго «ТІасабилан» абунни жибго тІабигІаталъ гІуцІараб чвахукъ

бакI. Гъенире чвердесе уна гIисиналги чIахIиялги батIалъи гъечIого: торгIо хIала, рекерула, гамачI рехула. КIудияб рекIелгъей букIуна гъениб. Амма бакъаниде гIагарлгъарабго кидаго инсуца боцIуда гъеб лгъар бахинабула, щайгурелгъул, нагагългъун цIад бани, лгъарал кгъуваталгъ дагъабниги хIалакгъаб, загIипаб хIайван эхебе босун ине беггъулелгъул. Дицаги гъесие кумек гъабун, боцIул рехгъед данде бакIарула. МугIрул тIогъибе бахараб хIайван бихгъани, гъенибе, гулла гIадин, бекерун уна дир гъитIинаб таращ – Гундулхалат.

Цо базаркгъоялгъ, эменги рокгъов тун, дунги Гундулхалатги боцIуде ана. Цин расалгъуда кваназарун, гъел хадур мугIрул тIогъире рахинаризе ккола. Гъениб бахараб хер букIуна. ГIорцIараб гIи, бакгъучазул гIадин, понцIозарун чахгъалгун, кгадеялде регула. Амма дие бищунго хIинкгъи букIуна неца речIчIизе гурилан, щайгурелгъул гъел, гIадатIа рачIалги лгъун, бокгъараб рачгъалде тIуризе беггъулелгъулха. Гъединлгъидал Гундулхалатги дунги цIодорго чIезе ккола.

Цойидасанго цо ссур-ссури бахгъана. Гъаваялдасан гIодобе, гулла гIадин бортун, кгабукгъун ана лебалаб цIум. Гъелда бихгъун батизе ккола гIанкIил тIинчI. Даггъалгъ цебегIан гъеб нижеда хгъибилалдасан тIурун ун букIана. «Тамаша, гъеб пакгъир цIудул согIал малгъазухгъе щвечIеб батани», – ян пикраби гъарулев вукIана дун. Гундулхалатин абун цо борхараб гохIдеги бахун, цIум боржун араб рачгъалдеги балаггъун, хIапдолеб букIана. Унго, цо лазат жакгъа гъаб кгъоялгъул! Кисанго сверухгъе, одеколон щвараб гIадин, тIуггъузул махIаз асар гъабун, битIахгъе ракI кгъурдулеб букIана. Бакгъулин абун, цин магIарде ххарун, хадуб хIориниб чвердон, хинлгъиги бикгъулаго, мугIрулщобазда тIадквербахгъулеб

гIадаб сурат букIана. Гъеб лахIзаталда, зузуялда бачIун, тIоггъол кгъвачIаялда рещтIана цо тIоггъилаб на. Унго, гъелгъул гIедегIи! ГIажайбго захIмат хирияб гъелда хадуб дица кIваркгъун хал гъабуна. ЛахIзат ггъоркгъоб иналде, гъелгъ азарго батIияб тIеггъалдаса ггъоцIо цIцIун батила. Кгъоялгъ гъелда хадуб халккуна дица. Амма чанго километралгъ росдаса рикIкIаде боржун бачIунеб гъелгъ, кутакаб ггъури бахгъараб мехалгъ, щибдай гъабилебан вукIана дун. БукIун буго гъелгъул дида лгъалареб гIажайбаб цIодорлгъи ва ггъунар. БитIахгъе рокгъобе щвезабизе инегIанги рухIдаллгъун хутIана дун, захIмат хирияб гъелгъухгъ валаггъун. Кгъуватаб ггъорол гъелгъие щибго урггъел гъечIоан. ТIуггъузудаса ггъоцIо босун лгъугIарабго, гъелгъ хIатIазукгъ ккуна гъитIинаб чIимих, хадуб гIодобегIанисан хехго росулгъе балаггъун боржун ана.



# ГЪЯГІИ ЖВАСАР ГЪЯРИ

Гъеб букІана июнь моцІалъул авал. Нижер росдада цересан щибаб къоялъго гІадин хъутаналдасан мугІрузде гочун унел рихъулааан чІахІиялги гІисиналги гІиял рехъаби. Гъезул гъоркъоса къотІи гъечІеб гъади доб бакътІерхъул рахъалда бугеб гъитІинабго мегІер бегун, нахъехун тІерхъун ун хадубги рагІулеб букІана. Нижер росдал лъималазги хъутаналдасан эхеде бачІунеб рехъеналде дандеги рортун, цІех-рех гъабудеб букІана жидер росдал гІиял рехъаби щвараб бакІ лъаларищан, гъезул махІ-кІачго чІвачІищан, хадур-цере рукІинчІищан абун. Хасго эхеде бачІунеб росдал гІиял рехъабазул ургъалида, гъезул пикрабазда рукІунаан вацал – цІикІкІарав вас Мурадги гъитІинав вац Шамилги. Ургъел, пикру гъабичІого лъимал кинха рукІинел, гъезул эмен ГІумар вукІана хиси гъечІев, гІиял хІалбихъи бугев вехъ. ГІумар гІиги бачун эхеде вачІунев вукІана. Гъесие кумекалъе гІи эхеде бачине ун вукІана Мурадилги Шамилилги кІудияв вац МахІач. РагІалдаго гъечІого цо роцІараб къоялъул бакъанил гІужалъ росулъе бачІана рохалил хабар. «Гъоркъоб кІкІал» абудеб бакІалде щун ругила росдал гІиял рехъаби. Метер къалъул гІужалде рехъаби росулъе щолилан. Росулъго тІибитІараб гъеб хабаралъ лъималазул рохалие гІорхъиго букІинчІилан кколаан.

Гъеб рохалилаб хабар лъан хадуб, Мурадги Шамилги гІиси-бикъинаб сайгъат-саламги босун, къасиго хІадурун чІана къватІире рахъине. Мурад цудунго ворчІана. «Хехлъи гъабун къватІире рахъине заман щвана!» – илан ахІдезе лъугъана Шамил, бусалъа къватІивеги ваккун.

– Воре гІедегІуге вац Шамил, боцІи рохъдолъе гъезе бищунго нилъее йокъулей эбелалъе кумек гъабизе ккола, – ян кІалъана Мурад.

– БитІараб буго, – ян жаваб гъабун Шамилицаги.

– Мун а гІачи гъезе, МухІамад.

– Дун ина бачал гъезе, – ян абун Шамилицаги, – хадур къватІире рахъина.

Квана-гъанан боцІи-панзги гъун лъимал къватІире рахъана.

Зирхун роцІараб къо букІана. ТІоцере лъимал щвана росда тІад бугеб гъитІинабго гІурдаллъиялде. Гъенисан гъезда бихъизе кколаан бакътІерхъул рахъалдасан балги, балал ракъанда-сан росулъе гІи бачІунеб нухги. Гъеб лъималазда бихъичІо. Хадур лъимал рахана гІемер кІудияб гъечІеб гохІде тІаде. Гъенисан гъезда бихъудеб букІана росдада нахъа бугеб гъитІинаб лъар. Гъебги бахун, цо рехъен, лъарал рагІалда хІухъбахъизе чІун букІана. КІиабилеб рехъен лъар гъанибехун бачине бачІунеб букІана. Лъабабилеб рехъенин абун кІиабилелда хадубго цун букІана. Лъимал цодагъалго гІодорегІан щвана. Гъебмехалъ гъезда мухІканго рагІизе лъугъана жуба-гъубараб гІиял гъади. Тохлъукъего Шамилил гъаракъ борчІана. Гъоле тІоцебесеб гІиял рехъен нилъер дадал бугилан.

– Щиб дуда бихъудеб бугеб? – ан гъикъана Мурадица Шамилида, живго лъикІ валагъунги вукІун.

– Дида рехъада цеве чІун цояб рахъалда вихъудев вуго дирго дада, цогидаб рахъалда МахІач.

– Рехъеналъухъ цІодорго балагъун буго Аргъут. Гъеб кІудияб гІун буго. Цоги бихъудеб буго къур-къурарал,

эхеде арал лълъурдузул рехъадул це-  
бехъан – дегІенги.

– БитІун буго, вац Шамил, дидаги  
гъедин бихъулеб буго, – ян абуна Мура-  
дица.

– Рилълъаха гъозде аскІоре.

КІиялго цадахъ щвана аскІоре.

– Дада! – ян борчІана Шамилил гъа-  
ракъ. Гъев инсуде кодове кІанцІун ана.  
Мурадги МахІачги цолъана. Гъеб хъиза-  
налъе рохалил каву рагъана.

Рехъаби лъарал рагІалде лъугъуна-  
го, хаду-хадур рукІарал лъималазда,  
ракъул кІудияб къватІелалда жаниб,  
гІемер цІадал ран лъугъараб, къоринире  
рортарал къагІазул гъади рагІана. Гъез  
киналго гІухъбузде ахІи бана цоцалъ  
гъункун къоринире рортарал къагІи  
хвасар гъаризе чІайилан.

Рехъада цере цо-цо, кІи-кІи чигитун,  
гІухъбиги гІияде данде рачІарал лъи-  
малги данделъана къоралъул кІалтІа.

Къоралъуре ккун ругоан лъабго къегІер.  
Гъел къватІире рачине ккани, къорини-  
ре жанире лъугъун, къагІи бохдулги ру-  
хъун, эхеде цІазе кколаан.

Гъеб хІалтІи рагІалде бахъине  
ккани, гъитІинав чи гурони, къо-  
рил картІинисан жаниве лъугъине  
бегъичІо.

КІудиял гІухъбуз къориниве лъу-  
гъине бегъулев гъитІинав васлъун ви-  
хъизавуна Шамил. Къоринире лъугъи-  
не бокъарал лъимал гІезегІан рукІана,  
амма Шамил гурони къоринив гъунев  
чи ватичІо.

Къаридаги вухъун, гІухъбуз Шамил  
къориниве виччана. Шамилица бох-  
дулги рухъун, лъабабго къегІер хвасар  
гъабуна. Ахиралда Шамилги къватІиве  
вахъана къарицаги вухъун. Шамилие  
киназго баркала къуна ва кІудияв ве-  
хъас сайгъаталъе къегІерги къуна.



Мурдонаг Аелмагов

# Гья, т/и лая!

§МАРГЪУ §

БукІунаро кьокъаб хабар  
Къоролалгъул васасул,  
Гъесул маргъу бицине  
ЦохІо сордо гІоларо.  
ГІодор чІая, гьудулзаби,  
Бицинин нужее маргъу,  
Гъури пулеб сордоялъ  
Росулъ дие бицараб.

I.

ВукІанила, вукІинчІила,  
ВукІинчІолгъи хІакъабила  
Къоролалгъул цо вугев вас,  
Цо лгъидаго релгългъинчІев вас.  
Мискинлгъиялгъ къварид вугев,  
Къоролалгъул рокъов вугев,  
Гъаракъ гъабун рагІуларев,  
РагІи бицун рикІкІунарев.  
ХІанчІи, маккал, цІумагъудул  
Газаргъоялгъ кколаан гъес,  
Эбелалгъи щибаб нухалъ  
Гъеб газаргъо бекулаан,  
ХІанчІи кколеб гъин къоролалъ  
Къойил тІутІун бан толаан.  
Толароан гъелгъул васас  
Рес къотІараб чанахъанлгъи,  
Чан нухалда бицаниги,  
Цого къалда рукІунаан.

Цо къоялгъ гъас, гъин гъурабго,  
Гъургъур-микки ккурабила,



Гъеб чъвазеян вас лъугъиндал  
«Чаян» микки кІалъанила.  
– Дун, чъвачІого, чІаго тани  
Цо цІакъаб жо къела дуге.  
– ЦІакъаб жо дуца къунани,  
Дий гъитІинаб микки щайзе?

Гъель рокъобе босейилан,  
Босун гІодоб тІибитІеян  
Къоролалъул васасухъе  
СукІараб квербацІцІ къунила,  
Каранде къан квербацІцІгун гъав  
Рокъове гІедегІанила.

2.

КвербацІцІ цебе тІамунила,  
ТІад тІагІамал рижанила:  
– Хъухъанчадал, цІурачадал,  
Гъан, нах, урба, хІанги, рахъги,  
Бахъухъ, натІухІ, найил гъоцІо,  
Нахул суркІби, хІачанбутІал,  
ТІеренхинкІал, къилихинкІал,  
Ражидулъе нах рехарал,  
Хъурун тІаде нисугун,  
Гъорлъ чвердолел рукІанила.

Гъекъолелъул гуч бугила,  
БакъвачІагІа чІегІертІокІкІел,  
ТІокІкІун бугеб бацІцІадаб лъин,  
Лъин хисулеб гъуинаб лъин.

Эбелги цІакъ йоханила,  
Виххун васги лъугъанила,  
ЛъугІел гъечІеб кванил тепси  
ТІибитІун цебе лъунила.

Сурпаялда сверун лъугъун,  
Васандулев вас вугила.  
ЛъикІ бадибе къерги бачІун,  
Къурдулей эбел йигила,  
Гъедин заман арабила,



Квана-гъекъон, кепалда,  
Кинго хлехъезе кІвечІла,  
Бахчун бажаричІла,  
Лъугъанила рукъ къачІазе  
Хан гъоболлгъухъ ахІизелгъун.  
АхІи-хІур гъаз гъабунила,  
Гъаб гІажаибаб квербацІцІ,  
СукІун тани, сукІун чІолеб,  
ТІибитІани, тІад квен лъолеб,  
Ханасда бихъизабизе  
Гъазул хиял ккарабила.

3.

Анила хан ахІизеян,  
Къоролай, цІакъ къачІа-кІатІан,  
Мун гъоболлгъухъ ахІизе  
ЯчІун йигин абунила.  
Хан гъелда тІад велгъанила  
– Йилгъла, тІагІа цееса – ян,  
ТІокІаб камураб къо гъечІо  
Гъоболлгъи нужелъ бай гуреп.

– КІудияв хан, мун хан вуго,  
Халкъалдаса тІокІав вуго,  
Амма нижги, мунго гІадал,  
Цо Аллагъас рижун вуго.  
Ниж инжит гъаризе дуе  
Ихтияр лгъица къун бугеб? –  
ВачІани, цІакъ бокъилаан,  
Бокъун буго мун вихъизе.

КигІанго ццин бахгъаниги,  
Ханас вачІинилан абун,  
Къоролалгъе рагІи къуна,  
Къоролайги рокъой ана.

4.

АнцІго нукар цадахъ вачун,  
Цевехгъанлгъун живго гъавун,  
Гъавале хан къоролалгъул  
Рокъов жанив лъугъанила.  
Рукъ гуреп, цо хгъощ бугила,  
Я бакараб цІа гъечІила,  
ЦетІа лгъураб хгъаг гурила,



Гьалбал рачлун рохиялгул  
Хабарго гьаниб гьечила,  
Ханасул цин, мех анаглан,  
Гассилгулеб букланила.  
Бадибе цо квешаб раги  
Абизе клал рагулаго,  
Кланцлун цее ячланила,  
Четиган тирияй кьоролай,  
Кодоб ккун цо квербаццлун,  
Баццлунаго хлаццлугун,  
Нукарзаби гьманила,  
Гьезда раклалде кканила  
Кванил гамал гьабизе  
Гамал берцин яхъанилан.

Кьоролалъ, кьоролалъ гладин,  
Годоб квербацци тамунила,  
Тад тиритланила гьелда  
Цо лахизаталъ, хикмалъи щиб,  
Аза-азар тамгамал.  
Босе, бисмиллагъ лъейин,  
Ячлун эбел клалъанила,  
Клалги цлорон, мацци клочон,  
Клудияв хан хутланила.  
Вихханила, тирханила,  
Тамашалгун хутланила.  
Гьасул рокъоб сурпаялда  
Сурат лъачлеб квен бугила.  
Гьекъолел жал, гьуинаб лъин,  
Лъидаго рихъичлел пихъал,  
Кьоролалгул рокъор рати  
Ханасе цакъ гадлъанила.

5.

Кьоролай, гьитин йикларай,  
Клудолъанила ханасе  
Васги гьейги ханасда,  
Муглрул гладин, рихъанила.

«Бетерчлахъад, бисмиллагъ лъе! —  
Гьедин кьоролай клалъайдал,





КІалги гьакІІан хутІана хан,  
Хех рекІетІе вачІинчІо гьев.

Кванида тІаделгьанила,  
Дагьа-дагьаб гьекгьанила,  
Къоролалгьул вас ханасул  
Хьолбохъ гІодов вукІанила.

Нукарзаби кеплгьанила  
ЛгьугІел гьечІеб гьекгьеялгь,  
Гьезий тІокІаб сундулниги  
Щибго ургьел букІинчІила.

Амма ханасул хиялал  
БатІияб рахгьалгь ругила:  
– Кинан батІа гьабилеб гьаб  
КвербацІІ мискинзабазухъа.

Ггьав урггьалида вугила,  
Ваггьулила, рекгьолила,  
Алгьул бицун, долгьул бицун,  
ЦингІадаллгьун, цингІакгьиллгьун,  
Цингьазие цІан кьунила,  
Цинги хадуб цІал кьунила:  
Ахир, гІемер гІарацги кьун,  
КвербацІІ батІа гьабунила.

## 6.

Ракгьварал панкгьал гІадал  
Пакгьирал мискинзаби  
КвербацІІги кьун босараб  
ГІарац квине лгьуггьанила.  
Босизе гуреб жо гьечІеб  
Мискинад рукгь букІиналгь,  
ГІемер заман балелде,  
ГІарац гьазул лгьугІанила.  
Язихгьлгьиги хгьарцинлгьиги  
Хгьаравуллгьун ратанила,  
Танила гьал талихІалгьиги  
АхІи-хІур гІемерлгьанила,  
Рокгьоб рагІи гІемерлгьун,  
Питнаялдде нуцІа раггьун  
Ггьанже эбелги васги

Раггь-кгьалалда рукІанила.  
Вас газарггьо-ггьиналде  
Нахгьойги тІадвуссанила.  
Свакан гІодов чІарав ггьасда,  
Добго микки бихгьанила.  
«Батанагури дида мун,  
Кгьуругеян ахІанила, –  
Ггьас газарггьо, борхунги ккун,  
Микки чІезе гьабунила.  
– Вай пакгьир, дица дуге  
ГІураб жо кьун букІанаха,  
Амма дуда гьеб цІунизе  
ЛгьачІин абун, гьеб миккигьалгь  
Васасда цо хІулараб  
ХІама бихгьизабунила.  
– Херабги хІуларабги  
ХІама гьеб букІаниги,  
Миккигьалдаса гьаб лгьикІан  
Васас хиял гьабунила.  
– ГІарац дуге хІажалгьидал,  
Кгьабе хІамида цо тІил,  
Ггьедин ггьасдаги абун,  
Анила микки боржун.  
ХІулхІулараб гьеб хІама  
Васас рокгьой бачанида,  
ГІарцуде хІажатаб заман  
Ггьанже гІадин букІинчІилан.  
Босун ггьас тІил кгьабунила,  
Ггьалгьул нахггьаса ггьоркгье  
ХгьахІаб гІарац чваханила.  
Цогиги тІил кгьабунила,  
Жеги гІарац бачІанила  
Васас хІама, шула гьабун,  
Щоларелгьуб бахчанила,  
Чуриги кьун, кІалцІиги бан,  
КІудаб хІурмат гьабунила,  
Ва васасе бокгьарабгІан  
ГІарац хІамица кьунила.  
Ггьанже гьазул бетІербахгьи  
БетІералде баханила.  
Цо нухалда базаралде  
Вас кгьватІиве вахгьанила,  
ГІемер гІарац хІажалгьидал,

Хіама цадахъ бачанила.  
 Инги динги баханила,  
 Халатаб нух нахъ танила,  
 Дихъа духъе гІанасеб,  
 МагІарзухъа кІалдибегІан  
 КІудияб нух гъас танила.  
 Дов ханасул инсул хоб  
 Бугеб росулъе щванила  
 Вас, бугъарухъанас вачун,  
 Щезавуна кусил дове.  
 Цебе къотІун хіамагун гъев  
 Лъугъанила азбаралде,  
 Кусаясе салам къуна  
 Вокъиларищ гъоболилан.  
 Гъесги жаваб гъабунила  
 Гъобол цІакъго вокъулилан.  
 Кусаясе цІияв гъобол  
 Расги рекІее гІечІила,  
 Ккедалги жив, цІвак-цІвакарав,  
 Кусаясухъе кканилан  
 Къоролалгъул васасулги  
 Расги лъикІаб хІал гъечІила.  
 Хіама бокъобе гъезе  
 Куса тІаде вахъанила,  
 Гъесда къоролалгъул васас  
 Гъал рагІаби абунила:  
 – Хіама дуца шула гъабе,  
 Бакъун тоге, къечон тоге,  
 Бищунго дир гъари буго, –  
 – Гъелда дуца тІил къабуге.

– Къабиларо, тІил кІочараб  
 КІудияб могоро бала,  
 Балагъилин, бихъилилан  
 Куса гІенеккун чІанила.

– ВахІ, дица тІил къабунилан,  
 Къолокъабахъ хвеларилан,  
 Гъод халаса гІер банила  
 Хіамида дов кусаяс.  
 Раххница хъвалеб кинигин  
 ГІарац хІамица банила.



ХІалихъатав кусачияс  
 ХІилла гъениб ургъанила,  
 Вагъаранила гъанже гъев  
 Цоги хІама балагъизе  
 Гъебго хІамида релълъараб  
 Цоги хІамаги босун  
 Гъоболасул мухъги хисун  
 Куса цІакъго-цІакъ разиго  
 Рокъове тІадвуссанила.  
 Баракатав гъоболасе  
 Гъабунила гІаданлъи,  
 Радал, цебе хІама къотІун,  
 ХІурматалда кверги бачун,  
 Гъобол нухда регІанила.  
 Базаралде гІедегІарав  
 Васас бухъизабунила,  
 Цебе-цебе хІамагун гъав  
 Гъале, унев вугевила.  
 Вас базаралде щванила,  
 ЛъикІабщиналдаги речІун,  
 Гъав ххамида хурханила,  
 Хира бугеб бищанила,  
 Багъаябщинаб балагъун,  
 Учуз къеян абичІила.  
 ГІарац, кигІан бокъаниги,  
 Къезе бугин гъабсагІаталъ.  
 СихІкъотІун ричарухъаби  
 РукІанила чІезе гъарун.  
 Къезе гІарац гъечІев чияс  
 Къайи тІаса бищуларин,  
 Щибдай гъас гъабилебан  
 ГІадамалги рукІанила.

8.

Анила вас, вачІанила  
 Хадуб гъабун доб хІамагун,  
 Ва, гъод гъетІун, тІилал разе  
 ТІаделъанила хІамиде,  
 ХІамил, цо хІерхІери гуреб,  
 ГІарцул гъаракъ бахъинчІила:  
 – ЧІа, аб пакъир щай бухулеб,



Бугеб такъсир бице гьалъул...  
Киналго релъанхъанила  
Вас гЮдизе вахъанила:  
– Бухарабго гАрац кьолеб  
ГАмал букАна дир хАмил, –  
Гъединан вас кАлъанила,  
КАарун халкъги белъанила.  
БетГергъабаз, гАадги речЧун,  
Къайи нахъе босанила.  
Гъев васасда ццинги бахъун,  
Рахъ-рахъалде рихханила,  
«Хал гъабе гъав чиясухъин», –  
БотГрода хъат бан танила.

### 9.

Кусаяс жал гуккараблъи  
Пакъирасда биччЧанила,  
ГАдамаздаса нечон,  
Вас рокъове вуссанила.  
ГЕмераб къоги бихъун,  
Къварилъиялъ керен цАун,  
Кинабго ккарабщинаб гъес  
Эбелалда бицанила.  
РакАбакъваялъ эбелгун вас  
Рокъор рахчун рукАанила,  
РакАалде кколаанила  
МагАирокъор ругин абун.  
КвербацАалда ва хАмида  
Хадуб, чАегАербан, гЮдулел  
ГАбдалзабилъун кканила.  
ГАрац гАубан лъугАанила,  
ГАупан рукъалде гАунила,  
ГАаса унареб мискинлъи,  
Мусру гАдин, гАад банила.

### 10.

– Валлагъ, нахъойги микки  
Кквезе кколилан абун,  
Гъанже гАокАаб рес гъечАилан  
Вас къватАиве вахъанила.  
Нахъе бахчун тун букАараб

Газаргъо гъас босанила.  
Хъвадулаго рохъ тирулел  
ГЕмераб мех банила гъас.  
ТалихАалъ миккиги дандЧван,  
ЧОрги гъелде битГизабун,  
Гъас бичЧизе гъабунила,  
Микки цАакъго хАажат букАин.  
– Щиб къуниги гЮларев мун,  
ГАалхул гАадан гАдин вуго,  
Дида цевеса гАагАа мун,  
ГАрамагъадисеб нухалъ.  
Къолел руго гъал гАилал,  
ГАокАав дида вихъугеян,  
Рохъобе боржун анила,  
Гъелъул магАна гъикъарабго,  
Миккиятъ жаваб къунила:  
– «Гъа, гАилал», – абе, рагъула,  
«Лъалхъе» абе – гъал чЮла.  
Гъанже гАилалгунищха дун  
Васандизе гАамулеван,  
ГАилалги цадахъ росун гъев  
Росулъе гАадвуссанила:  
– ЦАакъал рагъул гАилал щванин,  
ГАде яхъа эбелилан,  
НуцАа рагъилалде васас,  
Вохун, хабар бицанила.  
– Мун гАадиал васалазда  
Рекъарал гАилал щун ругин, –  
ГАокАаб щибниги рагАи гъель  
Васасдехун абичАила.  
«Гъазул цо хАал бихъун», – лъикАин  
КАалъана вас: «Гъа, гАилалин!»  
ГАилаз цинги эбелгун вас  
Рухизе байбихъанила.  
Воре, бетГер бухугеян  
Эбелалъ ахАи банила,  
ХАал гъабуге, гъарулилан,  
Гъардесе вас лъугъанила.  
«Лъалхъе, гАилал», – ин абидал,  
ГАилал гАокАал къуричАила.  
– Нуж цАакъ хАажат рукАанилан, –

Ханасухъе гѣдегѣана,  
 Гѣабдал вачѣунев вугилан  
 Вазирзаби кѣалъанила,  
 Кѣиго тѣилги бихъулилан,  
 Хъим-хъидизе лъугъанила.  
 – Кѣса щварал, щиб гъунарин,  
 Гъасда ханас гъикъъанила.  
 – Гъунар гъазул цохѣо буго:  
 «Гъа, тѣилалин», мун кѣалъайдал,  
 Кѣанцѣун рахъун рагъула гъал, –  
 Гъал мацѣ лъалел тѣилал руго.  
 Яхѣ гъабизе кѣвечѣел ханас  
 «Гъа, тѣилалин» – абунила,  
 Тѣаде кѣанцѣун, тѣвапийлда  
 Тѣилаца хан вуханила.  
 Чѣчѣичѣидулев, мимидулев  
 Вугила хан, тѣилаз вухун,  
 Чвахун унеб би бугила  
 Бекун бетѣерги бугила.  
 Жеги-жеги тѣадрусун гъез

Вацѣулев ханги вугила.  
 Кѣигѣан гъев хъвагѣаниги,  
 Гѣинцин гъесухъ тѣамичѣила:  
 «Тѣилал гѣадатиял гъечѣин,  
 Дуда бицун букѣанила,  
 Рагъизе гъел тѣамурав чи  
 Мунго вугин абунила.  
 Хан гъардесе лъугъанила  
 Гъаб улкаги, гъаб дир ракъги  
 Къелин дуге, гъарулилан,  
 Дуца тѣилал чѣезарейн.  
 Гъаз вухун дун хвезе тоге,  
 Хан вугелъул, дихъ гѣенекке,  
 – Дур улка-ракъ, боцѣи-рикъъзи  
 Дие щибго хѣажат гъечѣо,  
 Дуца нахъе къе дир квербацѣцѣ!  
 Дихъа дуца бахъун араб  
 «Валлагъ, къела, босе дуйго,  
 Дуге къела бокъанщинаб,  
 Щиб гъабунги чѣезе гъаре



Гьал тІилалин» ахІданила.  
Васас, тІилал чІезе гьарун,  
КвербацІцІ нахъе босанила,  
ЛъикІ вукІаян ханги тун гьав  
Рокъове тІадвуссанила.  
Босун, квербацІцІги кодоб лъун,  
Кваналей эбел танила,  
Танкан, тІилалги росун вас  
Сапаралде вахъанила.

### 11.

Вортанила, хъетанила,  
Хъата-масан сверанила,  
Сверухъе валагъидал,  
Кусил кІалтІа ватанила.  
– Салам гІалайкум, куса,  
Васас тІилал рахъанила  
Саламги буссине гьабун,  
Васасухъа кусацаги  
ТІилал нахъе росанила,  
Гьал щал цІакъал жалин абун.  
– Гьелни гІемер цІакъал гьечІо,  
Воре дуца гьел тІилазда  
«Гьа, тІилалан», – абиларо,  
ЦІодорго вас кІалъанила.  
«Щулияб бакІалда лъун те,  
Лъиданиги гьел рихъуге».  
– Дуцани, гІабдал, хІамида  
Гьукъана тІил къабизеги,  
Гьелъул ккараб бихъанилан,  
Куса, тІилалги росун,  
Нахъа рокъове анила.

### 12.

Къаси васасе лъикІаб  
Гьоболлъици гьабунила  
Гара-чІварун рукІаго  
Регизе мех щванила.  
Вегизеги гьавунила  
Гьобол цебесеб рокъов,  
Нахъарокъор кусаги  
ЧІужуги реганила  
Куса, вас къижаравго,

ЧІужуялда кІалъанила,  
ТІилал цере росейин,  
Гьениб цо хІилла бугин.  
ЧІужуялъги рачІанила  
Рахчарал тІилал росун,  
Росас, кІал рагъарабго,  
«Гьа, тІилалин», – абунила.  
Абурабго, ццинги бахъун,  
Чабхъад тІилал рахъанила,  
Росгун лъади рацІизе гьел,  
РуцІцІухІун чІун, лъугъанила  
ЧІужуялъулги кусалги  
Квешал гьаркъал рахъаралго,  
Вахъун тІадегун васас  
ТІаде нуцІа къан танила.  
РогъинегІан тІилацаги  
ТІаделъун гьал руханинила,  
Радал квешаб хІалалъ ругел  
ХІалицаго кІалъанила:  
– Дурго хІама нахъе баче,  
Бечелъици дуйго босе,  
Васав, тІилал чІезе гьаре,  
Гьарула мун тІасалъугъа.  
Гьединан ккелароан,  
Кусаян абунила,  
Цинги къоролалъул вас  
Рокъове вилълъанила,  
Цо тІил хІамида къабун,  
Цогидаб гІунтІанила,  
Къоролалъул васасе  
ЧІужуги ячанила,  
ЛъикІал рукъзалги гьарун  
Гьенире рахъанила,  
ГьабсагІаталдаги гьел  
Кеп-гІоркъалда ругила.  
Квен къваригІани квербацІцІ  
Цебе тІибитІулила,  
ГІарац къваригІанани,  
ХІамаги бухулила,  
Нагагъ къварид гьарулел  
Гьазда данде чІванани,  
Гьезий гІадлу гьабизе  
«Гьа, тІилал», – ритІулила.

# КІЦІУЛГО ЛИЖЪ БАРАБ

## ГЪВЕТ!

Аббасидазул халиф Гъарун Рашиди-да цо херав чи гъитІинабго гъветІ чІолев вихъанила. Гъес гъикъанила херасда:

– Я, дир эмен, мун цІакъ херлъун-ги вуго, гъеб гъветІ кІудияб пІезегІанги гъелъ пихъ къезегІанги мун чІаго хутІизе ватиларо. Щай дуца дурго чорхол жан гІадада харж гъабубеб? – илан.

Херас гъесие гъадиаб жаваб кьуни-ла:

– Вай, дир вас! Нилъеде щвезегІанги чІана гІадамаз гъутІби. Нилъеца гъез-даса нигІматги кванана. Гъанже нилъе-цаги чІезе ккола, хадусеб гІелалъ пихъ кваназе рукІинелъун, гъутІби.

Херасул жаваб Гъарун Рашидие рекІее гІунила. Халифас гъесие бухча цІураб месед кьунила. Херас гъесда абу-нила:

– Бихъулиц, дир вас, дир гъотІоца гъанжеялдего пайда къезе байбихъана, – ян.

СултІанасе гъел рагІабиги жеги цІакъ рекІее гІунила ва гъесие цойги бухча цІураб месед кьунила. Цинги хе-рав велъанила. Щай велъулеван Гъарун Рашидица гъикъидал, гъес абунила:

– Бихъулицха, дир вас, киналго гъутІбуз лъагІалие цо нухалъ бачІин кьолеб батани, дир гъветІалъ гъан-жеялдего кІицІулниги бачІин кьу-на! – абун.



# ГъялбацІги Черги

**Ч**о пуланаб росулъа пуланав чи анила жиндиего квен-тІех босизе гІарац щолеб хІалтІи балагъизе.

Унаго-толаго, дунял бецІлзулеб гІужалда гъев щванила рохъове. Гъесул хІукму кканила сордо гъеб рохъоб рогъине. Къаси-къаси рохъазда хъвадулел гІалхул хІайваназдаса хІинкъун, гъев цо борхатаб гъотІоде тІаде ххаранила. Цосана гІатал гІадал гІаркъалабазда тІад вегизе бакІги гъабун, рохъил сихІкъотІиялгъухъги гІенеккун, рогъел загъирлъиялгъухъ халккун чІанила.

Циндаго гъесда рагІанила цо кинабалиго угъди. Гъев, тІадеги ворхун, рахъ-рахъалде валагъанила ва бихъанила гъотІода гъоркъ бегун унтараб цер. Гъес пикру гъабунила: «Лъазе бокъилаан щибдай гъоб цараца кваналей? Щибдай гъоль гъекъолей?» – абун.

Цо заманалда рикІададаса баккун бачІанила гъалбацІ. Гъель цабзазукъ ккун букІанила ритІучІ. ГъалбацІ, жиндирго давлагі босун, гъотІода аскІобе щванила. ГъотІода гъоркъе щварабго гъалбацІалъ, тІутІун, ритІучІил гъанги кванан, жиндирго чехъ цІезабунила. ГъалбацІ нахъе арабго, цер, гъабугъинан ритІучІил хутІелал кваназе лъугъанила.

Гъеб кинабго бихъарав гъотІода тІад вукІарав нухлулас, тамашалгъун, пикру гъабунила: «Гъаб щиб гІаламат! Балагъе цо, Аллагъас квен щвезабуна гъотІода гъоркъ бе-







гараб унтараб царае. ТечЮ гьєб бакъун. Щай, гьєдин батани, батІаго дун сваказаегІан хІалтІизе кколєв? Щай дие къваригІун бугєб дунял рогъаралдаса бецІлъизегІан хІалтІизе? Гъаб унтараб царае щвараб гІадин квєн диеги щвєлагури. Дицаги хІалбихъилагури цо вахча-хъвараб бакІалдаги чІун, валагъун вукІинє».

Дунял рогъинегІан гьєдинал пикрабаздаги вукІун, хъахІлъи рехарабго гьєв чи магІарде тІаде унеб нухлул ракъанда букІараб нохъода жанивє лъугъанила ва гьєнив жиндиего кваназе жо щвєзегІан валагъун чІанила.

Гьєб мугІрул тІогъиб букІараб нохъода гьєс лъабго къо банила, амма щивниги вачІунєв вукІинчІила яги аскІосан унев вукІинчІила. ЩвєчІила гьєсие кваназе квєнги гьєкъєзе лъимги.

Цинги, кутакалда вакъиялъги къєчєялъги гьєв лъавудаса анила. Гьєб хІалалда гьєв вукІаго, гьєсда макъиль гІадин рагІанила цо гъаракъ:

– Вахъа тІаде, кІохІалав инсан! Щай мун гъанив вєгун вугєв? Щай мун кІохІаллъулєв хІалтІизе: дур квералги руго, хІатІалги руго, мун сахав инсан вугогури! Дудє бокъунищ бугєб гъаб багъаризє кІоларого, унтун, гъотІода гъоркъ бєгун бугєб царада рєлълъинє! Вилълъа, гъалбацІ гІадин хІалтІизе! Дуцагоги кванаї, хутІраб цогидазєги къє!

Гьєб калам рагІарабго, гьєв чияс, бугєб къуватги бакІарун, тІадеги вахъун, хІалтІиги балагъизє, гьєлълъухъ щвараб гІарцухъ жиндиего квєнги балагъизє цєбєхун гали босанила.

*ГІурус мацІалдаса буссинабуна  
ПатІимат ГІабдурахІмановалъ.*

# Шалмай Хъазанова ЛъикIал Гъудулзаби

**С**алимги, Салманги, Мусаги рукIана лъикIал гъудулзаби. Цо классалда цIалулелги рукIана гьел. Цадахъ ччугIа кквезеги унаан гьел, тира-сверизеги цадахъ рахъунаан. Цо-цо мехалда парталгицин релълъараб босулаан гъезие эбел-инсуца. Рокъоб лъикIаб-тIокIаб квен бугеб мехалда, цо-цазухъе кваназеги унаан. Хасалил халатал сардалги гIемерисеб мехалъ цадахъ тIамулаан.

ГIагарлъулеб букIана цIияб цIалул сон. Школалде хIадурлъулел рукIана гъудулзабиги. Гъабнухалдаги эбел-инсуца лъималазе релълъарал костюмал росана.

Абула къварилъи гъикъун бачIунарилан. Гъанжего-гъанже бан бахъараб цIияб мина букIана Салманил. КIудияб сухIматги гъабун, бахъун букIана Салманил хъизам минаялъубе. Цо къоялъ жалго рокъор хутIарал Салманил гъитIинал вацги яцги спичкадул гIучIалгун расандилел рукIана. Гъезие рекIее гIуна цIадул гъитIинабго кунчIи. Амма рекIее гIечIо гъеб цIадул кунчIи гъитIинаб букIин. Ва горда бигъараб жоялда цIа бакана... цо лахIзаталъ бухIун бахъана шуго соналъ балеб букIараб мина. БухIана минаялъуб букIараб къайиги. ТалихIалъ, лъимал хвасар гъаризе кIвана.

Мусалги Салимилги гIарцул дагъамакъабго нахърател букIана. Гъудулзабаз кидаго данде гъабулаан гIарац. Чанго нухалъ цвана Муса Салимихъе гъеб

гIарацги босун Салманихъе рилълъайилан. Амма Салимил багъанаби камулел рукIинчIо. Ахирги живго ана Муса Салманил дове. Гъесда цадахъ эбелги йилълъана. Гъебго азбаралъуб букIана гъесул басрияб минаги. Мусаца Салмание цIиял костюмал росизе гIарац къуна. Мусал эбелалъ Салманил эбелалъухъеги къуна гIарац. Нечон босуларогоги йикIана гъей. Мусал эмен хIалтIулев вукIана бакIал ралев чилъун. Гъесул кумекалдалъун къокъабго заманалда бан лъугIана Салманил мина. Кумекалъе рахъана росуцоял, гIагарлъи, Салманил эбел-эмен лъалезги гъабуна кумек. Мусал инсуца, жинцаго гIарацги къун, бачIана тIохда кквезе махх. Мусаги унаан Салмание кумекалъе мина балеб бакIалде. Гъеб гъавулъа камун вукIана Салим. Салманил мина бухIун заман иналде, гъев эбел-инсуда цадахъ хIухъбахъизе ун вукIана. Гъес эбел-инсуда бицун букIинчIо Салманил мина бухIиялъул, нагагъ гъез хIухъбихъизе ин нахъбахъилилан хIинкъун.

Салман инчIони, живги инарин лагералдейилан абуна цо къоялъ Мусаца инсуда. КIиявго гъудул, путевкабиги росун, лагералде ритIана Мусал эмен ХIажица. Лъабавго гъудуласе гъес велосипедалги росана.

ЦIалул сон байбихъизе заман щолеб букIана. Мусаги Салманги чIалгIун рукIана Салимихъ. Гъев вачIун вугин рагIидал, гьел гъудуласухъе гIедегIана. Гъесие велосипедги къезе букIана гъез.

Чобого вилъгъинчюгойилан, Салма-ницаги босана гъесие тукадаса костюмазда гъоркъан ретине берцинаб гурде. Гъудулзабазул гъаракъ рагидал, Салимида къвативе ваккизедин кивечю. Амма васазда рагалда букинчю гъудул вихъичюго нахъе ине, гадада ккана гъезул харакат – Салим гъудулзабазухъе вачинчю. Гъев нечон вуклана жиндихъаго ккараб гъалатгалдаса.

Рагбакъварал гъудулзаби, сайгъаталги гъенирго тун, гадруссана.

Нахъисеб къоялъ Салимги, эменги, эбелги Салманил доре ана. Гъез къварилги ккаразе гарцудалгун кумек гъабуна. Васал цакъго рохун руклана жиндаго Салимида гадбусинабизе кивараб гъудуллъгиялдаса. Гъел лъабалго, велосипедаздаги рекун, тира-сверизе ана.



# ХАСАЛИХЪЛЪИЯЛЪУЛ ПАШМАНАБ СУРАТ

ГъотГодаса тЮцебесеб тАмах бортана. Хадур цогиялги гъенезе байбихъана. Цо-цоккун тАмхал гъун лъугІана. Жидер кьо лъугІарал гъел ракъгун журана, цо-цоял лъадалъе ккана.

Тамхалгун цадахъ тЕмераб жо ана гъениса. Тугъдул речІана, хІанчІи руцІана, кІалкІучІал тІагІана. ГъутІби толона, рохъал хабалазул сураталде сверана. Чамго моцІалъ цебе гъаниб тІумру гъалделеб букІана. Гъанжейин абуни тІицІго пашманаб сурат хутІана. Гъаниса анцинаб гъимулаго бачІун букІиндалха гъанибе. Киналго талихІал рукІана.

Щайха гъел гъаниса арал? Щайгурелъул, ине кколел рукІунха. Гъезул бокъараб тІаса бищизе рес букІинчІелъул. Гъаниреги гъел жидерго гъунарадалъун гуро рачІун рукІарал.

Гъанире гъел РитІаравги вугелъул, гъаниса гъел РегІаравги вугелъул! Гъесул хІалкІолъиялдалъун азаazar кьераз берцин гъабун букІана ракъго. Гъанже, кинабго берцинлги жиндие бихъизабураб болжалги лъугІун, хъахІаб мусрудаль жемун буго.



Соколёнок 

ISSN№0203 – 3682

# Лачен

5/2021

сентябрь – октябрь

Иллюстрированный детский журнал.  
Издается один раз в два месяца.

**Учредитель:**

Министерство информации и печати  
Республики Дагестан.

**Регистрационный номер**

серия ПИ №ТУ05-00413 от 22.04.2019 г.  
выдан управлением Роскомнадзора  
по Республике Дагестан.

Издается с января 1980 г.

**Руководитель – главный редактор**

М.М. Ахмедов

**Редколлегия:**

М. АХМЕДОВ  
М. МАГОМЕДОВ  
К. МАГОМЕДОВ  
А. МАЛАЧИЕВА (редактор выпуска)  
М. АБДУЛХАЛИМОВ  
Г. ХАБИБОВ

**Художественный редактор** З. Даганов

**Технический редактор** Т. Лузина

**Художник номера** М. Муталлибов

**Автор фото на обложке** А. Ахмедов

Формат 60x84  $\frac{1}{8}$ .

Бумага офсетная.

Уч. изд. л. 2,98.

Уч. печ. лист 3,26.

Выход в свет 27.10.2021 г.

Тираж 631 экз.

Заказ № 1117.

**Типография:**

ООО «Издательство «Лотос».

**Адрес типографии:**

367018, РД, г. Махачкала, ул. Петра I, 61.

**Редакция и издатель:**

Государственное бюджетное учреждение  
Республики Дагестан «Редакция  
республиканских литературных журналов  
«Соколёнок» и «Литературный Дагестан»

**Адрес редакции и издателя:**

367000, РД, г. Махачкала, ул. Даниялова, 55.

**Электронный адрес редакции:**

litdag@mail.ru

Аварский язык

Индекс: на год – 63277,  
на полугодие – ПМ999.

Цена свободная.